

SILVERCREST®

(GB)

● Short manual

This document is a shorter printed version of the complete instruction manual. Scanning the QR code takes you straight to the Lidl service website (www.lidl-service.com) where you can view and download the complete instruction manual by entering the article number [IAN] 503831_2410.

The short guide forms an integral part of this product. Prior to using the product, familiarize yourself with all operation. Store the short guide in a safe place, and if you give the product to third parties, all documentation should be passed on to them as well.

● General care instructions

- This product is made of high-quality stainless steel.
- Suitable for dishwashers. It is nevertheless recommended to clean the product by hand in order to protect it from aggressive cleaning agents in the dishwasher and from mechanical damage, such as flash rust, resulting from rusting screws in pots and lids.
- Keep the instruction manual in a safe place.
- Always do your cutting on chopping boards made of wood or soft plastic. Only use the product for cutting food.
- After each use: Always clean the product immediately (especially after cutting acidic foods). Food residue might otherwise cause discolouration or flash rust. For that reason, do not leave the product dirty for a longer period of time.
- Removing spots from the product: Use metal polish [without emery additives].

● Cleaning in a dishwasher

- Follow the instruction manual of your dishwasher.
- After cleaning: Remove the product from the dishwasher and dry, if necessary.
- Alternatively, open the dishwasher door a little in order for the steam to escape and to avoid accumulation of moisture.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:

Make sure to have the original sales receipt and the item number [IAN 503831_2410] available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual [bottom left], or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase [sales receipt] and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.

● Service

 (GB)	Service Great Britain
Tel.:	0800 0569216
E-Mail:	owim@lidl.co.uk

(FI)

● Pikaohje

Tämä asiakirja on lyhennetty versio täydellisestä käyttöohjeesta. Skannaamalla QR-koodin pääset suoraan Lidl-Service-sivulle (www.lidl-service.com), jolta voit tarkistaa ja ladata täydellisen käyttöohjeen antamalla tuotenumeron [IAN] 503831_2410.

Pikaohje on osa tuotetta. Tutustu kaikkiin käyttöohjeisiin ennen tuotteen käyttöä. Säilytä pikaohjetta huolellisesti ja liitä kaikki ohjeet tuotteen mukaan, jos annat sen eteenpäin.

● Yleiset hoito-ohjeet

- Tuote on valmistettu korkealaatuisesta teräksestä.
- Konepesunkestävä. Suosittelemme kuitenkin käsin pesua, joka suojaa tuotetta astianpesukoneen voimakkailta pesuaineilta ja mekaaniselta vaurioitumiselta, jonka voi aiheuttaa esim. kattiloiden ja kansien ruosteiset ruuvit.
- Säilytä käyttöohjetta turvallisessa paikassa.
- Käytä leikkaamiseen aina puista tai pehmeää muovista leikkaulataa. Tuote on tarkoitettu vain elintarvikkeiden leikkaamista varten.
- Aina käytön jälkeen: Pese tuote tavallisella astianpesuaineella juoksevan veden alla. Ruuantähteet voivat muutoin vaurioittaa materiaalia ja aiheuttaa värjäymiä tai ruostetta. Siksi tuotetta ei tulisi jättää pesemättä pitemmäksi aikaa.
- Tahrojen poisto tuotteesta: Käytä metallin puhdistusainetta, joka ei sisällä smirgelii.

● Puhdistus astianpesukoneessa

- Noudata astianpesukoneen käyttöohjetta.
- Pesuohjelman päätyttyä: Ota tuote astianpesukoneesta ja kuivaa se tarvittaessa.
- Jos tämä ei ole mahdollista, avaa astianpesukoneen ovi raolleen, jotta höyry ja kosteus pääsevät haihtumaan astianpesukoneesta.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.

Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisäätelisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostohetkellä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, akut, letkut, väripatruneat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvina osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

Säilytä kassakuitti ja tuotenumero [IAN 503831_2410] todisteena tekemästäsi ostoksesta.

Tuotenumero löytyy tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen etusivulta [vasen alareuna] tai tuotteen takaoassa tai pohjassa olevasta tarrasta.

Jos havaitset tuotteessa toimintahäiriöitä tai muita vikoja, ota ensin yhteyttä puhelimitse tai sähköpostitse alla mainittuun huoltopalveluun.

Sen jälkeen voit lähettää tuotteen maksutta huoltopalvelun osoitteeseen. Liitä tuotteen mukaan ostokuitti ja selvitys havaitusta viasta ja sen havaitsemisajankohdasta.

● Huoltopalvelu

 (FI)	Huoltopalvelu Suomi
Puhelin:	0800 913375
E-Mail:	owim@lidl.fi

(SE)

● Snabbguide

Detta dokument är en förkortad tryckversion av den kompletta bruksanvisningen. Genom att skanna QR-koden kommer du direkt till Lidl-tjänstesidan [www.lidl-service.com] och genom att ange artikelnumret [IAN] 503831_2410 kan du se och ladda ner den fullständiga bruksanvisningen.

Snabbguiden är en del av denna produkt. Gör dig förtrogen med alla bruksanvisningar innan du använder produkten. Förvara snabbguiden på en säker plats och överlämna även alla handlingar om du överläter produkten till tredje part.

● Allmänna skötselråd

- Denna produkt består av rostfritt stål av hög kvalitet.
- Lämpar sig för rengöring i diskmaskin. Vi rekommenderar dock diskning för hand för att skydda produkten från aggressiva diskmedel i diskmaskinen och från mekanisk skada, t.ex. yttlig rost som kan uppstå på rostiga skruvar i kastruller och lock.
- Förvara bruksanvisningen på en säker plats.
- Använd alltid en skärbräda av trä eller mjuk plast under skärningen. Denna produkt är endast avsedd för att skära upp födoämnen.
- Efter varje användning: Rengör produkten med vanligt diskmedel under rinnande vatten. Matrester kan annars angripa materialet och leda till missfärgning eller ytrost. Låt därför produkten aldrig ligga längre tid utan att ha spolats av.
- Hur du avlägsnar fläckar från produkten: Använd en produkt för underhåll av metall [utan smörgeltiltsats].

● Rengöring i diskmaskin

- lakttag diskmaskinens bruksanvisning.
- Efter det att produkten diskats: Ta ut produkten ur diskmaskinen och torka av den vid behov.
- Om detta inte är möjligt, öppna diskmaskinens lucka något för att låta ångan vädras ut och inte kondensera på diskgodset.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.

Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, batteripack, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

Ha alltid kassakvitto och artikelnummer i beredskap [IAN 503831_2410] för att bevisa köpet.

Artikelnumret står på typskylten, finns ingraverat, har tryckts på din handlednings första sida [nere till vänster] eller finns som etikett på baksidan eller undersidan.

Om funktionsfel eller andra brister uppstår bör du först vända dig till nedanstående serviceavdelning via telefon eller e-post.

När en produkt har registrerats som defekt kan du skicka in den portofritt till den serviceadress du meddelats om du bifogar inköpskvittot [kassakvitto] och en beskrivning av felet och var det uppstått.

● Service

 (SE)	Service Sverige
Tel.:	020791808
E-Mail:	owim@lidl.se
 (FI)	Service Finland
Tel:	0800 913375
E-Mail:	owim@lidl.fi

(PL)

● Krótka instrukcja

Niniejszy dokument jest skróconą, wydrukowaną wersją kompletnej instrukcji obsługi. Zeskanowanie kodu QR przeniesie Cię bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com) i po wpisaniu numeru artykułu [IAN] 503831_2410 będziesz mógł/a obejrzeć i pobrać pełną instrukcję obsługi.

Skrócona instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Przed użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi. Zachować skróconą instrukcję a przy przekazaniu produktu osobom trzecim należy dołączyć do niego całą dokumentację.

● Ogólne porady dotyczące konserwacji

- Produkt wykonany jest z wysokiej jakości stali nierdzewnej.
- Można myć w zmywarce. Zalecamy jednak mycie ręczne w celu ochrony produktu przed agresywnymi środkami czyszczącymi w zmywarce i uszkodzeniami mechanicznymi, np. przez rdzę, która może pochodzić z rdzewiejących śrub na gamkach i pokrywach.
- Instrukcję obsługi należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- Do krojenia należy zawsze używać drewnianej lub miękkiej plastikowej deski. Produkt przeznaczony jest wyłącznie do krojenia żywności.
- Po każdym użyciu: Produkt należy czyścić zwykłym detergientem pod bieżącą wodą. W przeciwnym razie resztki mogą zaatakować materiał i doprowadzić do przebarwienia lub rdzy. Z tego powodu nigdy nie zostawiać nieumytego produktu przez dłuższy czas.
- Usuwanie plam z produktu: Używać produktu do pielęgnacji metali [bez dodatku szmerglowego].

● Czyszczenie w zmywarce do naczyń

- Postępować zgodnie z instrukcją obsługi zmywarki.
- Po zakończeniu cyklu płukania: Wyjąć produkt ze zmywarki i wysuszyć w razie potrzeby.
- Jeśli nie jest to możliwe, otworzyć nieco drzwiczki zmywarki, aby umożliwić ujście pary i uniknąć gromadzenia się wilgoci.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane za części zużywalne (np. baterie, akumulatory, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urzędzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkoie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu [IAN 503831_2410] jako dowód zakupu.

Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowe, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji [na dole po lewej stronie] lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu [paragonu] i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przesłać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● Serwis

 (PL)	Serwis Polska
Tel.:	008004911946
E-Mail:	owim@lidl.pl

(LT)

● Trumpoji instrukcija

Šis dokumentas – tai trumpimpta visos naudojimo instrukcijos spausdintinė versija. Nuskaitę QR kodą, pateksite tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį [www.lidl-service.com], kuriame įvedę gaminio numerį [IAN] 503831_2410 galėsite susipažinti su visa naudojimo instrukcija ir ją atsisiųsti.

Trumpoji instrukcija yra šio produkto dalis. Prieš naudodami produktą, susipažinkite su visa naudojimo informacija. Būtinai išsaugokite trumpąją instrukciją ir perduodami produktą kitiems asmenims, kartu perduokite ir visus jo dokumentus.

● Bendrieji priežiūros patarimai

- Šis gaminys pagamintas iš aukštos kokybės nerūdijančiojo plieno.
- Galima plauti indaplovėje. Tačiau mes rekomenduojame plauti rankomis, kad apsaugotumėte gaminį nuo agresyvių ploviklių indaplovėje ir nuo mechaninių pažeidimų, tokių kaip rūdijimas, kurių gali atsirasti dėl puodų ir dangčių rūdijančių varžtų.

- Šias naudojimo instrukcijas laikykite saugioje vietoje.
- Pjaustyti visada naudokite medinę arba minkštą plastikinę pjaustymo lentą. Gaminys skirtas tik maistui pjaustyti.
- Po kiekvieno naudojimo: Plaukite gaminį įprastu plovikliu po tekančiu vandeniu. Priešingu atveju likučiai gali pažeisti medžiagą ir sukelti spalvos pasikeitimą ar rūdijimą. Dėl šios priežasties niekada ilgai nepalikite gaminio neplauto.
- Pašalinkite gaminio dėmes: Naudokite metalo priežiūros priemonės [be švitinimų priedų].

● Plovimas indaplovėje

- Vadovaukitės savo indaplovės naudojimo instrukcijomis.
- Pasibaigus skalavimo ciklui: Išimkite gaminį iš indaplovės ir, jei reikia, išdžiovinkite.
- Jei tai neįmanoma, truputį atidarykite indaplovės dureles, kad garas galėtų išeiti ir išvengtumėte drėgmės kaupimosi.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose gražinamojo perdirbimo vietose.

Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtiną nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisyšime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis neprapėsimas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, akumuliatoriai, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti jūsų prašymą, vadovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

Kreipdamiesi kokių nors klausimų dėl produkto, kaip pirkimo dokumentą turėkite kasos čekį ir žinokite gaminio numerį [IAN 503831_2410].

Gaminio numerį rasite produkto duomenų lentelėje, išgraviruotą, ant naudojimo instrukcijos viršelio [apačioje kairėje] arba užklijuotą produkto užpakinėje pusėje ar apačioje.

Jei išryškėtų produkto veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia telefonu arba elektroniniu paštu kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.

Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą [kasos čekį] ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.

● Klientų aptarnavimas

 (LT)	Klientų aptarnavimo tarnyba Lietuva
Tel.:	880033500
El. paštas:	owim@lidl.lt

(EE)

● Lühijuhised

See dokument on täispikkuses kasutusjuhendi lühendatud väljaanne. QR-koodi skannimisel satute otse Lidl'i teeninduse lehele [www.lidl-service.com] ning seal saate täispikkuses kasutusjuhendi vaadata ja selle alla laadida, kui sisestate toote numbr i [IAN] 503831_2410.

Lühijuhised kuuluvad toote juurde. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutusjuhistega. Hoidke lühijuhised alles ja toote edasiantdmisel teistele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

Üldised hooldusnõuanded

- See toode on valmistatud kvaliteetsest roostevabast terasest.
- Saab pesta nõudepesumasinas. Siiski soovitame pesta käitsi, et toode ei puutuks nõudepesumasinas kokku agressiivsete puhastusvahenditega ja oleks kaitstud mehaaniliste kahjustuste eest, nt rooste ülekandumine pottide ja pannide roostetavatelt kruvidelt.
- Hoidke kasutusjuhendit kindlas kohas.
- Kasutage lõikamiseks alati puidust või pehmest plastist lõikelauda. Toode on ette nähtud ainult toiduainete lõikamiseks.
- Iga kord pärast kasutamist: Peske toodet tavalise nõudepesuvahendi ja voolava veega. Vastasel juhul võivad toidujäägid materjali rikkuda ja värvusemuutust või roostet põhjustada. Sel põhjusel ärge jätke oma toodet kunagi pikemaks ajaks pesemata seisma.
- Plekikide eemaldamine tootelt: Kasutage metalli hooldusvahendit (ilma smirglilisandita).

Nõudepesumasinas pesemine

- Järgige nõudepesumasina kasutusjuhendi juhiseid.
- Pärast pesemise lõpetamist: Võtke toode nõudepesumasinast ja kuivatage, kui see pole veel kuiv.
- Kui see pole võimalik, praotage nõudepesumasina ust, et aur saaks välja tulla ja niiskus ei jääks masinasse.

Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.

Küside vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.

Garantii

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiaeg algab ostukuupäevaga. Hoidke müügitäski originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, taaslaetavad akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

Garantii käsitlemine

Selleks et teie mureküsimus saaks kiire lahenduse, järgige palun alltoodud juhiseid:

Kõikide päringute jaoks hoidke oma ostu tõendamiseks alles kassatšekk ja toote number (IAN 503831_2410).

Toote numbri leiате tüübisildilt, graveeringult, oma kasutusjuhendi tiitellehelt (all vasakul) või toote taga- või allosas olevalt kleebiselt.

Toote toimivusvõigade või muude puuduste korral võtke kõigepealt telefoni või e-posti teel ühendust alltoodud teenindusosakonnaga.

Lisades defekte sele tootele ostudokumendi (kassatšeki), kirjelduse toote puuduste kohta ja andmed selle kohta, millal need ilmesid, saate selle tasuta saata teile teadaantud teeninduse aadressile.

Teenindus

Teenindus Eestis
Tel: 8000049117
E-posti aadress: owim@lid.lee

LV

Isä pamācība

Šis dokuments ir saisināta pilnīgās lietošanas instrukcijas izdrukā. Noskenējot QR kodu, jūs nokļūsiet tieši Lidl servisa lapā (www.lidl-service.com), un, ievadot preces numuru (IAN) 503831_2410, varat aplūkot un lejupielādēt pilnīgo lietošanas instrukciju.

Isā pamācība ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas norādījumiem. Uzglabājiet iso pamācību drošā vietā un, ja nododat izstrādājumu trešajām personām, dodiet līdzī arī visu dokumentāciju.

Vispārīgi kopšanas ieteikumi

- Šis izstrādājums ir veidots no augstākās kvalitātes nerūsējoša tērauda.
- Piemērots mazgāšanai trauku mazgājamajā mašinā. Mēs iesakām pēc tam papildus noskalot izstrādājumu ar rokām, lai aizsargātu to pret kodīgu trauku mazgājamajā mašinā lietoto tīrīšanas līdzekļu iedarbību un mehāniskiem bojājumiem, piemēram, rūsas pārklājuma, ko var radīt sarūsējušas katlu un vāku skrūves.
- Uzglabājiet lietošanas pamācību drošā vietā.
- Griešanas laikā izmantojiet atbilstošu koka vai mikstas plastmasas dēliti. Šis izstrādājums ir paredzēts tikai pārtikas produktu griešanai.
- Pēc katras lietošanas reizes, rīkojieties šādi: Notīriet izstrādājumu ar parasto tīrīšanas līdzekli, mazgājot to zem tekoša ūdens. Atliekas var pieķerties pie materiāla un radīt krāsu maipu vai rūsas pārklājumu. Tādēļ ilgstoši neatstājiet izstrādājumu netīrītu.
- Netīrumu noņemšana no izstrādājuma: Lietojiet metālam paredzētu kopšanas līdzekli (bez smirgēja piedevas).

Mazgāšana trauku mazgājamajā mašinā

- Ievērojiet savas trauku mazgājamās mašīnas lietošanas pamācības norādījumus.
- Pēc tīrīšanas cikla pabeigšanas: Izņemiet izstrādājumu no trauku mazgājamās mašīnas un nepieciešamības gadījumā nožāvējiet to.
- Ja tas nav iespējams, atveriet trauku mazgājamās mašīnas durvis nedaudz vajā, lai izlaistu tvaiku un novērstu mitruma uzkrāšanos.

Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.

Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.

Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlinijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neierobežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi, nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainisim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietprātīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas, akumulatori, šūtenes, kātrīdži), ne uz plistošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

Ricība garantijas gadījumā

Lai jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzu, ievērojiet tālāk sniegtās norādes.

Iebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu, lūdzu, uzglabājiет kases čeku un izstrādājuma numuru (IAN 503831_2410).

Izstrādājuma numurs norādīts tipa plāksnītē, gravējumā, lietošanas instrukcijas titullapā (apakšā, kreisajā pusē) vai kā uzlīme iepakojuma aizmugurē vai apakšā.

Ja izstrādājums darbojas kļūdaini vai tam ir citi trūkumi, lūdzu, vispirms sazinieties ar tālāk norādīto servisa daļu pa tālruni vai e-pastu.

Pēc tam izstrādājumu, kam konstatēts defekts, varat nosūtīt bez maksas uz Jums norādīto servisa adresi, pievienojot pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un norādi par attiecīgo defektu un tā rašanās laiku.

Service

Service Latvija
Tālr.: 80005811
E-pasts: owim@lid.lv

DE AT CH

Kurzanleitung

Bei diesem Dokument handelt es sich um eine verkürzte Druckausgabe der vollständigen Bedienungsanleitung. Durch das Scannen des QR-Codes gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 503831_2410 die vollständige Bedienungsanleitung einsehen und herunterladen.

Die Kurzanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedienhinweisen vertraut. Bewahren Sie die Kurzanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Allgemeine Pflegetipps

- Dieses Produkt besteht aus hochwertigem Edelstahl.
- Spülmaschinengeeignet. Wir empfehlen Ihnen dennoch Handspülung, um das Produkt vor aggressiven Reinigungsmitteln in der Spülmaschine und vor mechanischer Beschädigung, wie z. B. Flugrost, der von rostenden Schrauben an Töpfen und Deckeln kommen kann, zu schützen.
- Bewahren Sie die Bedienungsanleitung an einem sicheren Ort auf.
- Verwenden Sie zum Schneiden stets ein Schneidebrett aus Holz oder weichem Kunststoff. Das Produkt ist nur zum Schneiden von Lebensmitteln vorgesehen.
- Nach jedem Gebrauch: Reinigen Sie das Produkt mit herkömmlichem Spülmittel unter fließendem Wasser. Speisereste könnten sonst das Material angreifen und zu Verfärbungen bzw. Flugrost führen. Lassen Sie Ihr Produkt aus diesem Grund nie längere Zeit ungespült liegen.
- Flecken auf dem Produkt entfernen: Verwenden Sie ein Metallpflegemittel (ohne Schmirgelzusatz).

Reinigung in der Spülmaschine

- Beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihrer Spülmaschine.
- Nach Beendigung des Spülgangs: Nehmen Sie das Produkt aus der Spülmaschine und trocknen Sie es, falls notwendig, ab.
- Falls dies nicht möglich sein sollte, öffnen Sie die Tür der Spülmaschine einen Spalt breit, um den Dampf entweichen zu lassen und um einen Feuchtigkeitstau zu vermeiden.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 503831_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

Service

Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

Service Schweiz
Tel.: 0800 562153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 503831_2410
OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12697A/
HG12697B/
HG12697C/
HG12697D
Version: 04/2025